

LETTERS OF APPRECIATIONS AND SUBSCRIPTIONS FOR "RUSSIAN TRANSLATION SERVICE BULLETIN" RECEIVED FROM THE FOLLOWING PERSONS:

\* \* \* \* \*

<u>No.</u>	<u>Date</u>	<u>Signed by</u>	<u>Designation</u>	<u>Institution</u>
1	Feb.1st	Dr.D.S.Kothari	Secretary	National Institute of Sciences of India.
2	" 7th	Sir S.S.Bhatnagar	Director	Council of Scientific & Industrial Research.
3	" 8th	K.Ramakrishnan	Asst.Private Secy.	Prime Minister's Secretariat India.
4	" 8th	P.N.Dhar	Secretary	The Delhi School of Economics.
5	" 8th	S.Percy-Lancaster	Secretary	The Royal Agri-Horticultural Society of India.
6	" 8th	Sir Shankar Lal	-	(Personal)
7	" 9th	S.Parthasarathy	Librarian	Indian Council of Agricultural Research.
8	" 10th	B.M.Johri	Dept.of Botany	University of Delhi.
9	" 11th	S.C.Sirkar	Prof.of Physics	Indian Asson. for the Cultivation of Science.
10	" 11th	Dr.A.Wolsky	Director	U.N.E.S.C.O. South Asian Science Cooperation Office, Delhi.
11	" 13th	S.R.Bose	Principal	Carmichael Medical College, Calcutta.
12	" 13th	A.R.Warriar	Asst.Secretary	Ministry of Law, Govt. of India.
13	" 13th	T.Gonsalves	Under Secretary	Dept. of Scientific Research, Govt. of India, New Delhi.
14	" 14th	F.C.Auluck	Dept.of Physics	University of Delhi.
15	" 15th	T.Vijayaraghavan	Professor	Ramanujan Institute of Mathematics, Karaikudi (Madras)
16	" 16th	A.Appadorai	Secy.General	Indian Council of World Affairs, New Delhi.
17	" 16th	N.D.Godbole	Registrar	Tata Institute of Fundamental Research, Bombay.
18	" 16th	K.N.Mathur	Asst.Director	National Physical Laboratory of India, New Delhi.
19	" 16th	C.G.Pandit	Secretary	Indian Research Fund Association, New Delhi.
20	" 17th	K.R.Ramanathan	Director	Physical Research Laboratory, Navrangpura, Ahmedabad.
21	" 17th	Rajnath	Head of Dept.	Dept. of Geology, Benares Hindu University, Benares.
22	" 17th	S.B.Kulkarni	Research Asst.	Indian Institute of Science, Bangalore.
23	" 18th	Savitri Sahni	Director	The Palaeobotanical Society, Lucknow.
24	" 20th	V.R.Khanolkar	Director	Tata Memorial Hospital, Bombay.
25	" 20th	O.P.Gulati	Curator	Central Bureau of Education.
26	" 21st	S.K.Krishnan	Director	National Physical Laboratory of India, New Delhi.
27	" 21st	Lal C.Verman	Director	Indian Standards Institution, Delhi
28	" 23rd	K.Banerjee, M.L.Sircar	Professor of Physics	Indian Asson. for the Cultivation of Science, Calcutta.
29	" 23rd	H.Gupta	Professor	Govt. College, Hoshiarpur.
30	" 27th	B.N.Singh	Senior Tech.Officer	Civil Aviation Dept, Off. of Control. of Radio Devel. Unit. New Delhi

(Confidential)

March 14, 1948



The Ambassador of the USSR, M Novikov (centre) photographed at the inaugural meeting of the Delhi University Russian Association, with M Vladimir Shibayev, head of the Department of Russian, and Sir Maurice Gwyer, Vice-Chancellor of the University.—Statesman.

## FACILITIES FOR STUDY OF RUSSIAN LANGUAGE IN INDIA

### M. NOVIKOV URGES CLOSER TIES BETWEEN TWO COUNTRIES

BY A STAFF REPORTER

"Russia and India are two great countries and it is in the interest of both to study and understand each other closely", said M. Novikov, the Russian Ambassador to India, speaking at the inaugural meeting of the Delhi University Russian Association on Saturday evening. Sir Maurice Gwyer, Vice-Chancellor, Delhi University, presided.

Messages wishing success to the Association were received among others for Pandit Nehru, the Prime Minister, Dr Tara Chand, Secretary, Ministry of Education, and Students of the Leningrad University.

The Russian Ambassador said that he had great interest in the material sent to him by the organizers of the meeting. From that material he had learnt that there was a great interest among the students and the people of India to understand the Russian language.

He added that there was no doubt that both the countries had vast treasures of art and literature and material study of which was of great importance. This would help to establish better cultural and economic relations between the two great countries.

M Novikov wished the students success in the study of Russian language and culture. He promised that the Soviet Embassy in Delhi would help them by supplying literature and films depicting Russian life.

#### Pt Nehru's Message

Pandit Nehru in his message said: "I think it is important that a growing number of young men and women in India should learn some of the important foreign languages, for it is through a language that one gets to know a people and country best. The Russian language is one of the great world languages today playing an important part not only in the political but also in the cultural and scientific field."

The message from Dr Tara Chand said: "India has for long lived almost in isolation, but in future it must break this and enter in the full stream of world advancement. The more we know others the better it will be for us. The windows of our mind must be kept open for light to enter from all directions. Russia is a great country and a great experiment. She is our neighbour and it is incumbent upon us to understand her and to cultivate friendly relations with her."

#### Key Languages

Sir Maurice Gwyer said: "It has long been one of my dreams to see a faculty of modern languages established in Delhi, and I hope that the Russian Department is the seed out of which that faculty will one day grow. Now that there are diplomatic establishments in Delhi representing nearly 20 foreign countries, the need for the people of India to become acquainted with many other foreign tongues does not need to be emphasized. I remember a French friend of mine once saying to me in my younger days that every Englishman must learn French if he wanted to become acquainted with the currents of thought and the general ideas of western European culture. There are a certain number of what I might call key languages, which do open the door to a knowledge of the more important cultures of the world, and no one can deny that today Russian has become one of these languages."

He added that their Russian Department owed much to M Shibayev's dynamic energy and he wished other departments of the university to follow the admirable example he had set in publishing a descriptive pamphlet telling the world at large what the department was trying to do.

The Vice-Chancellor hoped that the Russian Ambassador would be able to give a favourable report of their activities to his Government in Moscow and that real and lasting cultural contacts might be established not only between the two capitals, but between the two countries.

M Shibayev referred to the great interest taken by Indian students to study and know Russian and said that when the university inserted advertisements in some papers he received 500 or 600 inquiries and had to interview 400 applicants. They were quite unprepared for such a rush.

## BUSINESS & PROFESSIONAL

Doctors and others as sole or distb. agents, Rs. 500 p.m. or commission. N.P.W. Ltd., Kapurthala (Punjab). D2629

Experienced young man available as canvasser, agent or representative in Delhi. Write Box 7964 Statesman, New Delhi. D2810

Sale. Stationery manufacturing concern at Chowri Bazar, Delhi, machineries, spacious accommodation, goodwill, Rs. 11,000 or offer. Enquire evenings, Saxena, 22, Mutiny Memorial Road, New Delhi. D2867

Golden opportunity for stockists. Available for sale, A.C./D.C. table and ceiling fans, American fountain pens, pencils, nibs, erasers ribbons and combs. Contact Impextrade Corporation, Chandni Chowk, Delhi. D2840

Wanted Agents in all towns for distribution of photo stamps of Mahatma Gandhiji in all letter-heads. Apply for samples with As. 6 postage to Proprietress, S. Mackader's Stores, Palghat-Malabar. BP

Can you help secure import licences for files taps, dies, saws, rivets, wood-screws, etc.? Write G.P.O. Box 654, Calcutta. BP

Inquiries invited re: steel and steel products from the U.S.A. by Vijaya Corporation, Suite 47, Stephen House, Dalhousie Square, Calcutta. Agents in India for Payne Trading Corporation, Cleveland, Ohio, U.S.A. BP

Parties desirous of securing timber rights in a specially preserved area of an Indian State may communicate with Box 2946, Statesman, Calcutta. BP

Well established and well-connected firm having an efficient sales organisation, is willing to work on Sole Agency basis and also invest on fast selling lines. Only bona fide manufacturers and Sole Representatives need apply with full particulars to P.O. Box 1244, Bombay 1. BP

Wanted agents at all business centres, to sell our monthly Trade Bulletin. Send 8 anna stamps towards specimen and terms Commercial Mails, Akidu (Godavary). BP4

Please ring up B.B. 6653, S.D.M. Syndicate, 219, Bow Bazar Street, Calcutta, for building, sanitary, septic tank and tube-well works. BP4

### TOUGH & BUCKLEY.

Auctioneers Estate Agents, Surveyors, Valuers and Town Planning Consultants, for all available properties, in Sussex and Southern Countries.

19 The Arcade, Worthing.

BP4 Telephone: Worthing 3838.

### FILMS! FILMS! FILMS!

Firm of 10 years experience willing to accept distributing agencies for Southern India for films in any language. Exclusive organisation. Maximum returns assured.

"Madame Weigel's Famous Fashion Journal", tells how to dress attractively and yet save money. Monthly Practical illustrated articles on dress-making, knitting, crochet, home hints and ideas that delight a woman's heart. Rs. 6-12 yearly. Offer: New subscribers will get the Journal for 15 months also one Big Dress Patterns Catalogue of over 200 dresses for grown-ups, schoolchildren, babies' frocks pinafores, shirts, shorts, hats, etc. Send money order (V.P.P. or cheque Rs. 7-2). Immediate supply. Sole Agents, Florence Agency, Post Box 1150, Parsi Road, Bombay 1. TA4

### EXPORT OF RAW JUTE.

We offer raw jute from Chittagong Port Quota 250 tons to U.S.A. Interested parties wishing to make use of our import licence apply to Ghulam Nabi Corporation Ltd., B-4, Industrial Assurance Buildings, Churchgate Fort, Bombay. D2550

### ICE MACHINERY IMMEDIATE DELIVERIES, U.S.A.

4 to 5 tons complete ice-making plant comprising 6"x6" ammonia compressor, 25 h.p. motor with starter, condenser, receiver, 110 ice cans (300 lb each), propeller, crane, chute, dip tank, can dump, Brine tank, double trunk coil for Brine tank, cans filler, complete agitation system, including blower drop tubes, etc., and insulation for bottom and side of tank, Rs. 99,500 f.o.r. Bombay.

The Kapurthala Industries Ltd., P.B. 316, Delhi. D2827

### CAUSTIC SODA SODA ASH

Available in large quantities at lowest rates. Contact immediately K G Khosla & Co., 22, School Lane, New Delhi D2603

### THE KAPURTHALA INDUSTRIES LTD., P.B. 316, Delhi.

For Waukesha Diesel engines, Gould's water pumps Tuteur iron and steel, Burch construction machinery, Koehring concrete mixers Kehoe ice machinery, Concor refrigeration equipment, lacquers, paints, tools and hardware. D2489

### "WEST-END" BUTTER.

You can rely wholly on the purity and freshness of "West-End Butter" which is highly rich in vitamins. It comes daily from our Aligarh Dairy, Aligarh West-End Dairy, E127, New Market, Calcutta. TA4

### "LOVELY SILK."

Rs. 14 for 7 yds x 27" white or cream. Postage free. Wanted agents Hero Knitting Works (Regd.), Ludhiana. TA4

### SHROFF'S CARPETS.

12, Chowringhee Road, Calcutta. TA

### BEST BRITISH A.C. TABLE FANS.

"Stanelect," 10" fixed sturdy unrivalled performance, "Limit," 12" oscillating. Write immediately Lilico, 3, Mangoe Lane, Calcutta 1. TA

### NICO FANS.

Best quality A.C. and D.C., available in quantity. Radionics, 6, Chowringhee, Calcutta. TA

### CAUSTIC SODA

Can supply limited stock from goods under clearance in Bombay. For prices and terms write to Box 2950, Statesman, Calcutta. TA

### FOR DIAMOND ENGAGEMENT RINGS.

Eternity and wedding rings, visit L. H. Lillaram & Co., Ltd., Jewellers, 9, Park St., Calcutta. Phone Cal. 1306. We have no other branches. TA

### HOT WEATHER OFFICE WEAR.

Well made cotton office coats, Rs. 23-8. White drill trousers, Rs. 13-8. Extra good quality longcloth shirts, attached collar, single cuff and pocket, Rs. 7-8. Ready to wear. Hall & Anderson Ltd., Calcutta.

### SUITCASES FOR SEA OR AIR TRAVEL.

A wonderful selection of English light weight suitcases in all sizes, also English leather "Last Minute" bags and canvas bags. Hall & Anderson Ltd., Calcutta TA

### SERVANTS' READY-MADE CLOTHING.

White drill coats, Rs. 7-4; achkans, Rs. 10; trousers, Rs. 6-8; khaki coats, Rs. 8-8; trousers, Rs. 7; longcloth pyjamas, Rs. 4-4; half sleeve shirts, Rs. 4-4; striped shirts, Rs. 4-4; khaki twill shirts, Rs. 4-4; green drill shorts, Rs. 4-15; full sleeve longcloth shirts, Rs. 4-6. The best value obtainable. Hall & Anderson Ltd., Calcutta. TA

### SECO FANS.

220 and 110 volts, A.C. and D.C. Best fans ever made for their value, 2 years' guarantee. Book your order early to avoid disappointment. Apply to Suburban Electrical Engineering Company Limited, 34-C, Ananda Palit Road, Calcutta 14. TA

## QUICK LUNCHES

At Rs. 2

*Nirulas*

Con: Circus, NEW DELHI

### TEXTILE BOOKS

Author: B. B. Joshi, L.T.M. (Hons.), A.T.I. Textile Technologist.

1. POST-WAR PROBLEMS OF INDIAN COTTON TEXTILE INDUSTRY.

Foreword by Mr. Dharmavir, late Textile Commissioner, Bombay.

2. PRACTICE IN COTTON SPINNING AND WEAVING.

Foreword by Dr. Nazir Ahmad, late Member, Indian Tariff Board, Bombay.

Price: Rs. 4 each; Foreign Sh. 6.

postage & V.P.P. extra.

Now available from

THE TECHNICAL & COMMERCIAL PUBLICATIONS,

81 Akapuri, BARODA.

## GRAND HOTEL

Calcutta

## PRINCE'S

DINNER—DANCE—CABARAT

From 8 p.m. Admission Rs. 1-9-0

EVERY SATURDAY IS A SPECIAL NIGHT WHEN CHOICE SELECTIONS FROM OUR COLD BUFFET

# 500 Delhi Students Receive Degrees 2

(By Our Staff Correspondent)

DELHI, Friday:—After a number of years the University of Delhi invited a public man to deliver convocation address at the annual convocation to-day. Mr. K. M. Panikkar spoke for more than 40 minutes on the new Constitution and the national and international problems. He was loudly cheered at to the end of his address.

The function which was scheduled to start at 2-30 p.m. started about 15 minutes late as Mr. Panikkar could not reach in time.

The highlight of to-day's proceedings of the two-day convocation was the presentation of an Honorary degree of Master of Arts to the Reader in Russian in the University of Delhi. The citation that was read out by the Dean of the Faculty of Arts, Mr. Ram Behari Lal, said "Sir, I present to you, Vladimir Shibayev, Reader in Russian in the University of Delhi. Born in Baltic provinces, his studies at Petrograde Polytechnic were interrupted by the revolution. He has since come to India, and devoted himself to the study of languages. He was editor of Foreign Review in the Publications Division of the Government of India during the War. He has to his credit the introduction of Russian printing in India. In 1946 he became the Head of the Department of Russian and has organised a Russian Studies Department with enthusiasm and success. The University have decided to mark the progress and efficiency of the Department by conferring upon him, with the approval of His Excellency the Chancellor, the degree of Master of Arts, "Honoris Causa" to which I beg that you will admit him."

The Vice-Chancellor Sir Maurice Gwyer, who presided, conferred the degree on Monsieur Valdimir Shiba.

Five hundred students, who had passed B.A., B.A. (Honours), B.Sc. and B.Sc. (Honours), were awarded degrees at to-day's session. In the absence of Dr. Thidani and Mr. Raja Ram, principals of the Hindu College and St. Stephens College, Mr. A. Bhattacharaya and Mr. C. E. Walker presented the students of the colleges to the Vice-chancellor.

Miss B. Dass Gupta, Principal of Indarprastha College for Women led the largest batch of girls who were awarded degrees. Mr. Jai Narain Vaish, Principal of the College of Commerce, probably gave the largest list of successful candidates to the vice-chancellor to whom degrees were awarded.

Prominent amongst those present were Mr. N. V. Gadgil, Bakshi Tek Chand, and Mr. Trone, till recently Industrial Adviser to the Government of India. Amongst those

week Majestic Kanpur  
 week Elphinstone Lucknow  
 week Ruby Aligarh  
 week Imperial Moradabad  
 week Nigar Meerut  
 week Novelty Saharanpur

THE MAKER OF SINDOOR  
 NOW GIVES  
 OUTSTANDING MUSICAL  
 COMEDY



Starring: KISHORE SAHU,  
 RAMOLA, MUBARAK,  
 UMTAZALI, MOHNA, Etc.

Produced by  
**SHORE SAHU**  
*Grand Opening:*

**20TH JANUARY**  
 AT  
**ST. REGAL**  
**NEW AMAR**  
**and KHANNA**

GOOFIES AND MOST  
 SELLING MUSICAL COMEDY  
 WITH ENCHANTING SCENES  
 OF KASHMIR  
 SHOREY FILMS'

**EK THI  
 LARKI**

Starring: MEENA, MOTILAL,  
 KULDIP KAUR, JOHAR  
 Director: ROOP K. SHOREY

**12th Week**

Daily 12 noon  
 Sunday 9 and 12 a.m.

**GAT - WEST END**

Daily 3, 6-15 and 9-30 p.m.  
 Sunday also 12 noon

Week MEHTAB Meerut  
 and  
 Week BASANT Lucknow

FIRST TIME IN DELHI  
 KASH & AMIR KARNATKI



**16th**  
 W  
 D  
 Sun  
 FRO

A G



**36th**  
 W  
 Daily  
 T

PALA  
 ON



**14th**  
 Week

Daily 1  
 BLA

A RA

66

Star  
 PREM

**7th**  
 W  
 Dai  
 Sunda

Fron  
 ON

**MA**  
 Starring  
 SH  
 Daily 1

F  
 SY

3

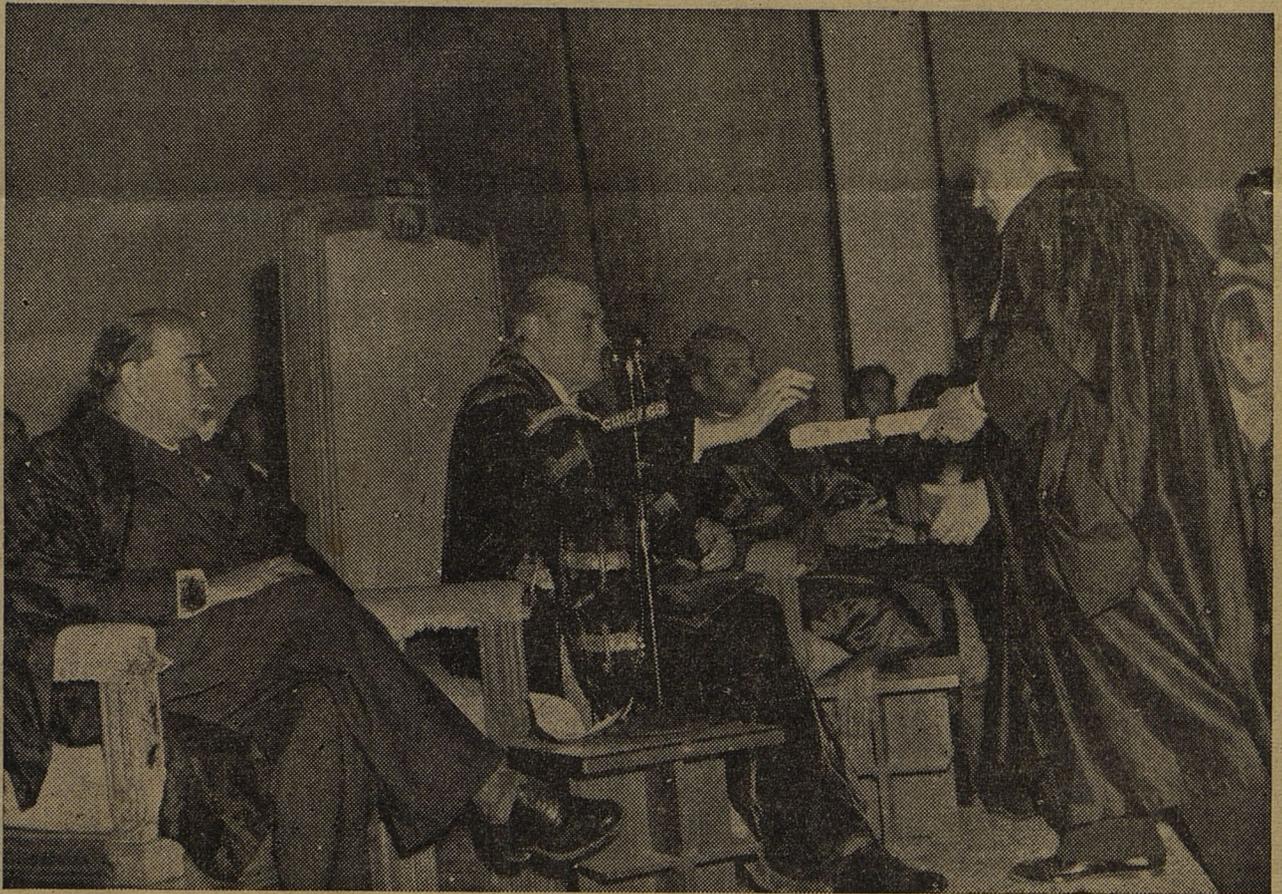
# The Hindustan Times

CIRCULATION IN NORTHERN, NORTH-WESTERN AND CENTRAL

NEW DELHI: SATURDAY, JANUARY 14, 1950.

## ON INDO-CEYLON

*Delhi Varsity  
Convocation*



Mr V. Shibayev, head of Department of Russian, receiving from Sir Maurice Gwyer, Vice-Chancellor, a gold medal and citation at the 27th annual convocation of Delhi University, held yesterday. Sardar K. M. Panikkar, who delivered the convocation address is at extreme left.

**SITUATIONS VACANT**

**WANTED**—A young Ex-Commissioned Officer to work on our staff. An efficient hand will be preferred. Uberoi Ltd., 20-E, Connaught Place, New Delhi.

21658-CA

**PUBLIC SERVICE COMMISSION, UNITED PROVINCES,**

Advertisement No. 91.

**APPLICATIONS** are invited from nationals of Indian Dominion, subjects of States within the Indian Dominion and registered displaced persons for the post of **Professor of Midwifery and Gynaecology** at the Sarojini Naidu Medical College, Agra. Appointment will be made permanently on one year's probation. Pay Rs. 900-40-1140. Post pensionable. Private practice allowed. Other things being equal, preference will be given to those domiciled in U.P. **Qualifications:** M.O. or M.S. (Midwifery and Gynaecology) or F.C.O.G. or F.R.C.S. (with Midwifery) or M.D. (Midwifery); preference being given to those having at least five years' teaching experience. Age not above 45 years (48 years for Scheduled Caste candidates) on August 1, 1949. P.M.S. and P.H.S. Officers may apply if eligible. Prescribed application forms may be had from the Secretary, Deptt. No. A91R-3(a), P.S.C., U.P., Allahabad, up to March 18, 1950 against a money order of Re. 1- each. Applications on such forms will be received up to March 31, 1950.

22505

**PUBLIC SERVICE COMMISSION, UNITED PROVINCES,**

Advertisement No. 89.

**APPLICATIONS** are invited from nationals of Indian Dominion, subjects of States within the Indian Dominion and registered displaced persons for (a) one temporary post of **Group Engineer Class II** in the scale of Rs. 500-50-1200, and (b) three temporary posts of **Assistant Group Engineer** in the scale of Rs. 250-25-400-EB-30-700-EB-50-850 in the Govt. Central Workshop, Kanpur, in connection with Transport Organisation. A higher starting pay may be allowed in each case to specially qualified candidates. Other things being equal, preference will be given to those domiciled in U.P. **Qualifications for (a):** (i) A degree or diploma in Mechanical or Automobile Engineering from a recognized University or College or Associate Membership of the Institution of Mechanical Engineers or of the Institute of Automobile Engineers (London), or such qualifications as make one eligible for selection to Associate Membership of these Institutions; (ii) five years' experience in independent charge of large motor workshops and capability of overhauling petrol and diesel vehicles; (iii) a thorough knowledge of machine tools and practice and ability to manufacture minor spare parts of motor vehicles; and (iv) administrative experience and organising capacity in order to be able to control a large number of workmen; for (b):—Membership of the Institute of Automobile Engineers (London) or equivalent qualification, that is, at least High School Examination, a qualification from a recognised technical institution and at least five years' workshop experience in a responsible position. Age not above 40 years (43 years for Scheduled Caste candidates) on January 1, 1950. Separate applications required for each post. Prescribed application forms may be had from the Secretary, Deptt. No. A 89R-6(a), P.S.C., U.P., Allahabad, upto January 28, 1950 against a money order of Re. 1- each. Applications on such forms will be received up to February 11, 1950.

Dated Allahabad, January 3, 1950. 22506

**WANTED**—Immediately a smart young girl as a Manager in a Restaurant. Contact Mr. R. B. Mathur, 11, Aram Bagh Square, Chitra Gupta Lane, New Delhi. 7098-CA

**WANTED**—Lady Secretary, capable of handling

**EDUCATIONAL**

**NOTICE.**

**THE** London Chamber of Commerce Examinations will be held at Aligarh Centre in April, 1950, for which candidates may apply to the Principal and Local Examination Secretary, the Gann's Shorthand Institute, Aligarh, U.P. 21539-CH

**TO LET**

**ACCOMMODATION**—Office/P.G. Contact: Service Traders, near Academy of Sciences, Kashmere Gate, Delhi. Phone: 6414. 7117-CA

**HIRE & LEASE**

**LAND ON LEASE.**

**AGRICULTURAL** land near Okhla is available on lease. For particulars please apply or contact the undersigned personally.

**DALIP SINGH,**

Secretary,

Gurdwara Prabhandak Committee, 82 Delhi Province.

**BOOKS & STAMP**

**AMERICAN & British Magazines** on all subjects. Subscriptions accepted at lowest rates. Write for price list. Bhamra Publishers Service, 20-BB, Gwalia Tank Road, Bombay 26. 28095-CA

**ACCOMMODATION WANTED**

**REQUIRED** 2 rooms, bath and kitchen by decent couple in New Delhi. Please apply Box 28194-CA, Hindustan Times, New Delhi.

**MOTOR VEHICLES**

**1949 DeSoto Cars, Trucks and Station Wagons** for East Punjab, Jammu and Kashmir, Contact, New India Motors Ltd. (H.O.) Block 'H', Connaught Circus, New Delhi. (Phone 8007). 28089-CA

**FOR Sale**—Two trailers for motor cars. Prices Rs. 750- and Rs. 1000- respectively. Rare opportunity for travelling motorists. Contact Sondhi Motors Ltd., Connaught Place, New Delhi. 26060

**MACHINERY & TOOLS**

**FOUNDRY** Equipment: Moulding Machines, Ladles, Cupolas, Air Compressors, Infra Red Core Ovens offered from stock. Contact: Western Manufacturing Co., P-33, Ganesh Ch. Avenue, Mission Row Extension, Calcutta. 22500

**AVAILABLE** Diesel Generating Sets 110 Volt D.C. 5, 10, 15, KW and 440 Volt A.C. 15, 50 7 KW. P.B. 279, Delhi. 11202-CH

**DELHI** Stock 20/22 H.P. Crossley Horizontal Engines. General Machine Tool Corporation, Opp. Chartered Bank, Delhi. 21549-CH

**AUTOMATIC ICECREAM FREEZERS** FOR excellent quality icecream install "Eldwood" "Taylor" (Horizontal) Freezers. Himalaya Mfg. & Sales Co., Daryaganj, Delhi. 28128-CA

**THE** following New and Unused Cranes are available for sale:—

- (1) Two 35 Tons Morris Electric Overhead Cranes—55' Span.
- (2) One 3 Tons Morris Double Grinder Cage Controlled Over Head Electric Travelling Crane 50' Span.
- (3) One 5 Tons Morris Double Grinder Cage Controlled Overhead Travelling Crane—60' Span.
- (4) One 5 Tons Morris Double Grinder

**PUBLIC NOTICES**

**BIKANER STATE RAILWAY.**

Notice to the public.  
Restricted train services.

**THE** Railway Employees Union has given notice of a strike to commence at midnight the 24/25th instant. Due to this it will be necessary to run a restricted train service until wiser councils prevail. The public is requested to refrain from travelling unless it is absolutely necessary. There will also be other unavoidable restrictions in the booking of parcels and goods. Details of the Strike Schedule will be available with station masters.

**LAKSHMI NARAIN,**  
For Chief Traffic Manager.

**NOTICE UNDER SECTION 221 OF MUNICIPALITIES ACT, 1916.**

**THE** Public of Ghaziabad town is hereby informed through this notice that the Municipal Board Ghaziabad under resolution No. 713 dated 26-11-1949 has resolved to express its intention to declare the ways going from the Eastern Gate of Municipal Park through Ahata Hardeo Sahai and Purwa Ismail Khan shown with colour in the plan which can be seen in Municipal Office during working hours, as public streets.

Publicity to this effect is hereby given and the owners of these ways are informed to file objections if they have any within the legal time after which the Board shall declare the said ways as Public streets in its subsequent resolution and then no objection shall be considered over

**RAMANUJ DAYAL,**  
Chariman,

89 Municipal Board, Ghaziabad.

**TENDER NOTICE**

**MUNICIPAL BOARD, SAMBHAL.**

Tender Notice

1. **SEALED** tenders will be received by the undersigned upto 24th January, 1950 for the construction of asphalt roads in the Sambhal Municipality and opened on the 22-1-50 at 9-30 a.m. before the Board.
2. The work must be completely finished to the satisfaction of the Committee appointed for the purpose within three months from the date of receipt of the order to commence the work.
3. Complete set of forms of contract can be obtained from my office on working days from 10 a.m. to 4 p.m. at Rs. 10/- per set.
4. Non-registered tenderers should deposit Rs. 875/- as earnest money in municipal treasury and receipt to be attached with tenders.
5. Power is reserved to reject any or all tenders without assigning any reason or giving any explanation.
6. If the person whose tender is accepted does not sign the contract and deposit the security at Rs. 5 per cent of the tendered amount within one week, the earnest money deposited by him will be forfeited and the acceptance of his tender withdrawn.

Executive Officer,  
Municipal Board,  
Sambhal.

**QUOTATIONS** are invited from firms of repute for the supply of:

- 18 Nos. 15 H.P. 1440 R.P.M. 400/440 volts, 3 phase, 50 cycles, squirrel cage with bare shaft extension and with drip proof features having a temperature rise of 70 degrees centigrades and provided with special moisture proof insulation and standard terminal box.
- 18 Nos. starters type A. S. D. 21, Star Delta to suit the above motors.

Sd./- **B. R. Lamba,**  
Superintending Engineer.